

HALE®

NAWILŻACZ HALE 60DWC

Dziękujemy za wybór nawilżacza HALE 60DWC. Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby zapewnić komfortowe powietrze przy optymalnej oszczędności energii przez długi czas.

Poznaj swoje urządzenie

Przed rozpoczęciem użytkowania nawilżacza należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i przestrzegać wszystkich zalecanych środków ostrożności, aby utrzymać nawilżacz w dobrym stanie technicznym. Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.

SPIS TREŚCI

1	WPROWADZENIE	272
1.1	Objaśnienie symboli	272
2	OPIS PRODUKTU	272
2.1	Przeznaczenie	272
2.2	Główne części	273
2.3	Specyfikacje	274
2.4	Deklaracja zgodności	275
3	BEZPIECZEŃSTWO	276
4	INSTALACJA	278
4.1	Zawartość opakowania	278
4.2	Lokalizacja	279
4.3	Dostarczanie wody	280
4.4	Podłączanie do zasilania	282
5	UŻYCIE	282
5.1	Omówienie panelu sterowania	282
5.2	Obsługa	283
6	UŻYWANIE CHMURY HALE	286
6.1	Konfiguracja chmury HALE	286
6.2	Podłączanie nawilżacza	286
6.3	Automatyzacja ustawień w chmurze HALE	287
7	KONSERWACJA	288
7.1	Zewnętrzna strona nawilżacza	289
7.2	Wnętrze nawilżacza	289
7.3	Bęben obrotowy	290
7.4	Dolny zbiornik na wodę	291
7.5	Filtry powietrza	292
7.6	Zbiornik na wodę	293
8	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	294
8.1	Ostrzeżenia na wyświetlaczu	294
8.2	Schemat połączeń	295
8.3	Resetowanie zaworu wody	295
9	GWARANCJA	296
10	AKCESORIA HALE	297
11	KONTAKT	299

1 WPROWADZENIE

1.1 OBJAŚNIENIE SYMBOLI

▲ OSTRZEŻENIE!	Wskazuje na niebezpieczną sytuację, która może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała, jeśli nie uda się jej zapobiec.
▲ UWAGA!	Wskazuje na niebezpieczną sytuację, która może doprowadzić do uszkodzenia nawilżacza, jeśli nie uda się jej zapobiec.
Wskazówka:	Wskazuje dodatkowe informacje, które mogą być przydatne dla niektórych użytkowników.

2 OPIS PRODUKTU

2.1 PRZEZNACZENIE

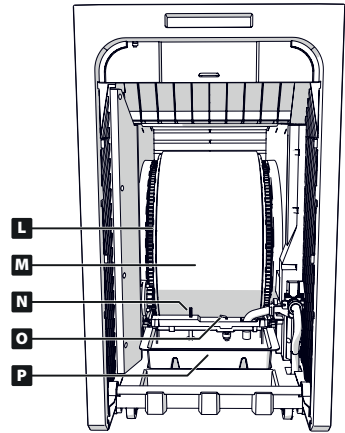
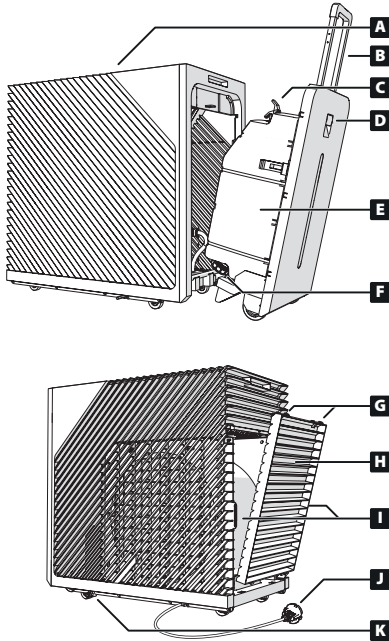
Nawilżacz HALE 60DWC jest przeznaczony do zwiększania wilgotności w pomieszczeniu poprzez wydmuchiwanie powietrza przez filtr ewaporacyjny. Nawilżacz można napełnić wodą ręcznie lub podłączyć do kranu z wodą. Nawilżacz posiada również funkcję jonizatora.

Nawilżacz nie jest przeznaczony do użytku na zewnątrz.

Nawilżacz jest przeznaczony do użytku w gospodarstwach domowych do typowych funkcji gospodarczych, ale może być również wykorzystywany przez użytkowników niebędących specjalistami do typowych funkcji gospodarczych, w miejscach takich jak: sklepy, biura i inne podobne środowiska pracy, gospodarstwa rolne, przez

klientów w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych i/lub w obiektach typu „bed and breakfast”.

2.2 GŁÓWNE CZĘŚCI



- A Wylot powietrza
- B Uchwyt zbiornika na wodę
- C Zawór zbiornika na wodę
- D Uchwyt pokrywy przedniej
- E Zbiornik na wodę
- F Odpływ zbiornika na wodę
- G Blokada tylnej pokrywy
- H Tylna pokrywa
- I Filtry powietrza
- J Przewód zasilający
- K Bezpośredni dopływ wody
- L Bęben obrotowy
- M Filtr ewaporacyjny
- N Czujnik wysokiego / niskiego poziomu wody
- O Czujnik nieprawidłowego poziomu wody (do alarmu wycieku wody)
- P Dolny zbiornik na wodę

2.3 SPECYFIKACJE

Wymiary (dł. x szer. x wys.)	800 x 440 x 790 mm
Waga	34 kg
Ciężar roboczy	64 kg
Pojemność zbiornika na wodę	30 l
Zasilanie	220 – 240 VAC; 50/60 Hz
Maks. pobór mocy	90 W
Temperatura robocza	5 – 40°C
Wilgotność robocza	0 – 85% wilgotn. wzgl.
Temperatura wody podczas pracy	5 – 40°C
Maks. ciśnienie wody na wlocie	0,5 Mpa
Min. ciśnienie wody na wlocie	0,02 Mpa
Certyfikaty	CE, GS, CB, RoHS, Reach
Stopień ochrony	II
Częstotliwość (WIFI)	2412 - 2472 MHz
Moc częstotliwości radiowej (WIFI)	Maks. 20 dBm lub Maks. 100 mW
Częstotliwość (Bluetooth)	2402 - 2480 MHz
Moc częstotliwości radiowej (Bluetooth)	Maks. 0 dBm

Wskaźniki wydajności

Wskaźniki wydajności	1	2	3	4
Obieg powietrza	300 m ³ /h	450 m ³ /h	600 m ³ /h	800 m ³ /h
Zużycie energii	21 W	31 W	44 W	90 W
Wydajność nawilżania *	1,1 l/h	1,5 l/h	2,0 l/h	2,5 l/h

* Testowane w temperaturze 25°C i 20% wilgotności względnej

Poziom hałasu *

Poziom 1	35,5 dB
Poziom 2	43,3 dB
Poziom 3	48,9 dB
Poziom 4	55 dB

* Przetestowano zgodnie z ISO3745:2003 w temperaturze 23°C i 45% wilgotności względnej

2.4 DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Nawilżacz Hale 60DWC został zaprojektowany i przetestowany zgodnie z następującymi normami i dyrektywami:

Normy:

- EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2
- EN 60335-2-98:2003/A11:2019
- EK1 527-12 Wer.2
- EN62233:2008
- AfPS GS 2019:01
- EN 55014-1:2017+A11
- EN 55014-2: 2015
- EN 61000-3-2: 2019
- EN 61000-3-3: 2013+A1
- EN 61000-3-3: 2013+A1
- EN 300 328
- EN 301 489-1
- EN 301 489-17
- EN 62311

Dyrektywy:

- 2011/65/UE (RoHS)
- SVHC WE/1907/2006 (REACH)
- 2014/53/UE (CE RED)

Kliknij ten link, aby uzyskać dostęp do pełnej deklaracji zgodności:

www.hale-airtreatment.com/declarationofconformity

3 BEZPIECZEŃSTWO

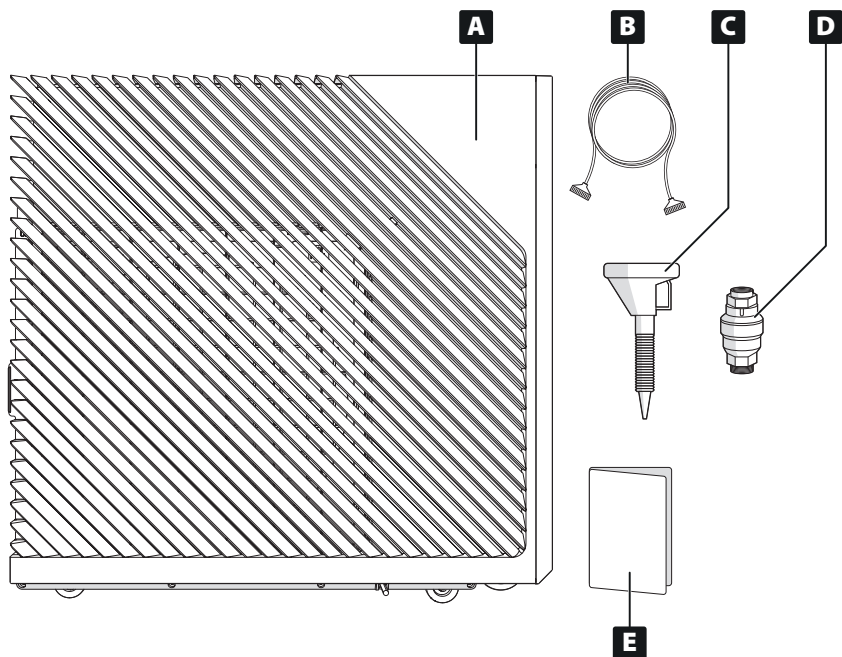
⚠ OSTRZEŻENIE!

- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli otrzymały one nadzór lub instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkowników nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Przed rozpoczęciem prac serwisowych i wymianą części należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobną wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Przed napełnianiem i czyszczeniem produktu należy odłączyć go od źródła zasilania.
- Upewnić się, że obszar wokół nawilzacza nie jest wilgotny lub mokry. Jeśli wystąpi wilgoć, należy zmniejszyć moc nawilzacza. Nie należy dopuszczać do zawilgocenia materiałów chłonnych, takich jak dywany, zasłony, firanki lub obrusy.

- Nie należy pozostawiać wody w nawilżaczu, gdy nie jest on używany. Przed przechowywaniem należy opróżnić i wyczyścić nawilżacz. Wyczyścić nawilżacz przed kolejnym użyciem.
- Upewnić się, że części elektroniczne nie ulegną zamoczeniu. Jeśli części elektroniczne ulegną zamoczeniu, nie należy włączać nawilżacza i pozostawić go do całkowitego wyschnięcia.
- Należy upewnić się, że filtry przeciwpyłowe nie ulegną zamoczeniu. Mokre filtry przeciwpyłowe muszą całkowicie wyschnąć przed montażem.
- W przypadku korzystania z bezpośredniego podłączenia wody należy używać wyłącznie dostarczonego zestawu węży. Nie należy ponownie używać uszkodzonych lub zużytych zestawów węży.
- Należy mieć świadomość, że wysoki poziom wilgotności może sprzyjać rozwojowi organizmów biologicznych w środowisku.

4 INSTALACJA

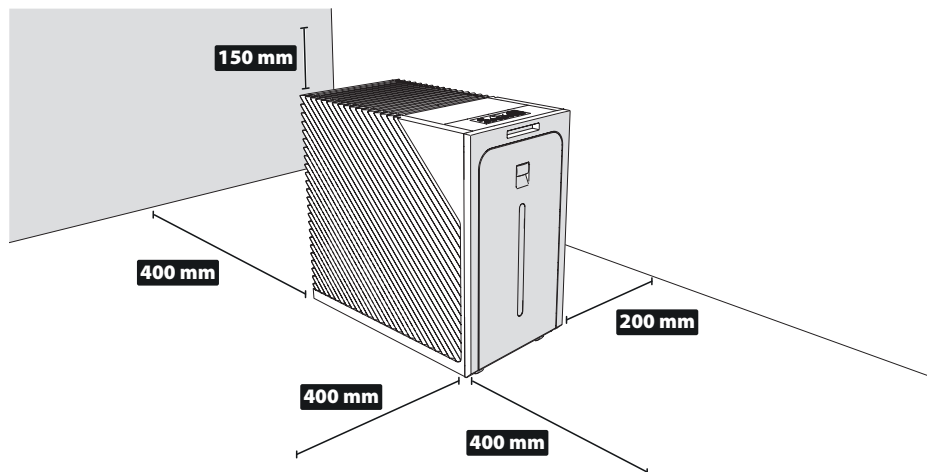
4.1 ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA



- A Nawilżacz
- B Wąż do napełniania
- C Lejek do napełniania
- D Zawór wody
- E Instrukcja obsługi

4.2 LOKALIZACJA

Umieścić nawilżacz na płaskiej i stabilnej powierzchni. Aby uzyskać optymalną wydajność, należy umieścić nawilżacz na środku pomieszczenia. Nie należy umieszczać nawilżacza w pobliżu mebli, obrazów ani innych przedmiotów, które mogłyby zostać uszkodzone przez wilgoć. Minimalną przestrzeń wokół produktu pokazano na poniższym rysunku.



Należy upewnić się, że urządzenie nie jest przykryte podczas pracy. Nie należy wystawiać nawilżacza na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez dłuższy czas.

Gdy Nawilżacz znajduje się w pożądanej pozycji, koła mogą zostać zablokowane, aby zapobiec przemieszczaniu się.

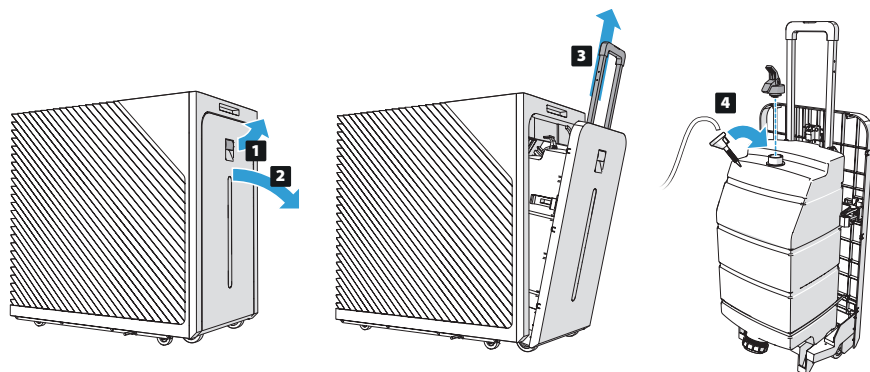
4.3 DOSTARCZANIE WODY

⚠ OSTRZEŻENIE!

Przed napełnianiem i czyszczeniem produktu należy odłączyć go od źródła zasilania.

Nawilżacz może pobierać wodę ze *zbiornika na wodę* lub może być bezpośrednio podłączony do kranu z wodą.

Napełnianie zbiornika na wodę



Aby napełnić *zbiornik na wodę*, należy wykonać następujące czynności:

- 1 Pociągnąć za *uchwyt pokrywy przedniej*, aby otworzyć drzwiczki.
- 2 Pociągnąć do góry *uchwyt zbiornika na wodę*.
- 3 Wyciągnąć *zbiornik na wodę* z nawilżacza.
- 4 Wyciągnąć *zawór zbiornika na wodę*.
- 5 Napełnić *zbiornik na wodę* czystą wodą.

Wskazówka: Do łatwego napełniania *zbiornika na wodę* można użyć dołączonego *węża do napełniania* i lejka.

- 6 Założyć z powrotem *zawór zbiornika na wodę*.
- 7 Wsunąć *zbiornik na wodę* z powrotem do nawilżacza.
- 8 Nacisnąć i przytrzymać *blokadę uchwyty* i pchnąć *uchwyt zbiornika na wodę* z powrotem w dół.

- 9 Wcisnąć *zbiornik na wodę* z powrotem do nawilzacza, aż *uchwyt pokrywy przedniej* zatrzaśnie się na swoim miejscu. Woda zaczyna napływać do *dolnego zbiornika na wodę*.
- 10 Poczekać przy nawilzaczu, aż będzie można usłyszeć, że woda przestała płynąć.

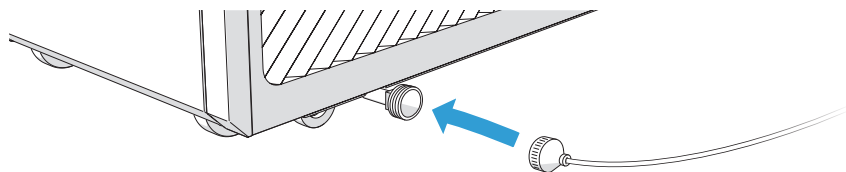
Podłączanie bezpośredniego źródła wody

Aby podłączyć nawilzacz do bezpośredniego źródła wody, należy wykonać następujące czynności:

- 1 Podłączyć *zawór wody* do gwintowanego kranu z gwintem zewnętrznym 3/4" (OD26,441 mm), umieszczając między nimi jeden z dostarczonych pierścieni gumowych.

W dolnej części *zaworu wody* znajduje się pierścień z widocznymi cyframi. Każda liczba odpowiada 4,5 l wody, która może przepłynąć przez zawór wody, zanim zamknie on przepływ wody.

- 2 Umieścić dostarczony klucz w otworach na klucz w *zaworze wody*.
- 3 Obracać klucz, aż wskazówka w dolnej części zaworu wody będzie wskazywała cyfrę 2.



- 4 Przykręcić jedną stronę uniwersalnego bezpośredniego przyłącza wody Hale do *bezpośredniego wlotu wody* jednym z dostarczonych pierścieni gumowych pomiędzy nimi.
- 5 Podłączyć drugi koniec bezpośredniego przyłącza wody do *zaworu wody*.
- 6 Odkręcić kran z wodą.
- 7 Sprawdzić, czy nie ma przecieku w złączu zaworu wody.
- 8 Jeśli woda wycieka ze złącza z zaworem wody, należy ostrożnie dokręcić *zawór wody* za pomocą kombinerek.

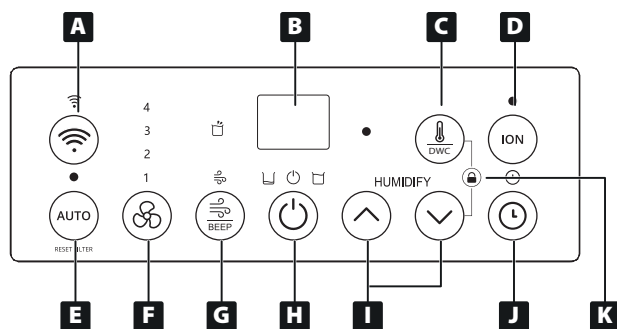
4.4 PODŁĄCZANIE DO ZASILANIA

Aby podłączyć nawilżacz, należy wykonać następujące czynności:

- 1 Rozwinąć przewód zasilający.
- 2 Podłączyć przewód zasilający do gniazdka elektrycznego.

5 UŻYCIE

5.1 OMÓWIENIE PANELU STEROWANIA



- | | |
|--|--|
| A Przycisk parowania WIFI | G Przycisk oczyszczania powietrza i przycisk wyłączenia dźwięku (3 s) |
| B Wyświetlacz | H Przycisk zasilania |
| C Przycisk temperatury i przycisk bezpośredniego podłączenia wody (DWC) (3 s) | I Przyciski regulacji poziomu wilgotności |
| D Przycisk jonizatora | J Przycisk timera |
| E Przycisk AUTO i reset filtra (10 s) | K Blokada przed dziećmi |
| F Przycisk prędkości wentylatora | |

5.2 OBSŁUGA

▲ OSTRZEŻENIE!

Upewnić się, że obszar wokół nawilżacza nie jest wilgotny lub mokry. Jeśli wystąpi wilgoć, należy zmniejszyć moc nawilżacza.

Włączanie nawilżacza

Aby włączyć nawilżacz, należy wykonać następujące czynności:

- 1 Nacisnąć przycisk zasilania, aby włączyć nawilżacz.

Obsługa funkcji bezpośredniego podłączenia wody (DWC)

Aby korzystać z funkcji DWC, należy wykonać następujące czynności:

- 1 Nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk bezpośredniego podłączenia wody (DWC), aby włączyć funkcję bezpośredniego złącza wody.

Wskaźnik LED DWC świeci się, gdy funkcja DWC jest aktywna.

Jeśli poziom wody jest niższy od poziomowi MIN wody, *dolny zbiornik na wodę* jest napełniany do momentu, gdy czujnik *wysokiego poziomu wody* zmierzy, że *dolny zbiornik na wodę* jest pełny, lub po 9 minutach.

- 2 Podczas uruchamiania funkcji DWC po raz pierwszy należy poczekać przy nawilżaczu, aż będzie można usłyszeć, że woda przestała płynąć.

DWC uruchamia się ponownie, gdy poziom wody w *dolnym zbiorniku na wodę* ponownie spadnie poniżej poziomu wody MIN.

- 3 Nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk *temperatury* i przycisk *bezpośredniego podłączenia wody (DWC)*, aby wyłączyć funkcję DWC.

Wskaźnik LED DWC wyłącza się.

⚠ UWAGA!

Gdy nawilżacz zostanie w jakikolwiek sposób wyłączony, wyłącza się również funkcja DWC. Gdy nawilżacz jest włączony, nacisnąć i przytrzymać ponownie przez 3 sekundy przycisk temperatury i bezpośredniego podłączenia wody (DWC), aby ponownie włączyć funkcję DWC.

Ustawianie prędkości wentylatora

Aby ustawić prędkość wentylatora, należy wykonać następujące czynności:

- 1 Nacisnąć przycisk prędkości wentylatora, aby włączyć wentylator.
- 2 Ponownie nacisnąć przycisk prędkości wentylatora, aby przejść przez różne prędkości wentylatora.

Podświetlana jest wybrana prędkość wentylatora.

- 3 Aby zmienić prędkość wentylatora w zależności od wykrytej wilgotności, należy nacisnąć przycisk *AUTO*.
- 4 Użyć przycisków regulacji poziomu wilgotności, aby wybrać żądaną wilgotność. Domyślnym ustawieniem wilgotności jest 45%.

Dane techniczne różnych prędkości wentylatora znajdują się w poniższej tabeli. Automatyczne wykrywanie jest oparte na domyślnym ustawieniu wilgotności na poziomie 45%.

Automatyczne wykrywanie wilgotności	Prędkość wentylatora	Ilość powietrza
> 70%	Wył.	
60 – 70%	1	300 m ³ /h
50 – 59%	2	450 m ³ /h
40 – 49%	3	600 m ³ /h
< 40%	4	800 m ³ /h

Nacisnąć przycisk *oczyszczania powietrza*, aby uruchomić wentylator bez nawilżania.

Ustawianie timera

Aby ustawić timer, należy wykonać następujące czynności:

- 1 Nacisnąć *przycisk timera*, aby włączyć funkcję timera. Na *wyświetlaczu* pojawi się ustawiony czas.
- 2 Za pomocą *przycisków regulacji poziomu wilgotności* można zwiększać lub zmniejszać czas timera.

Funkcja jonizatora

Funkcja jonizatora pomaga usunąć z powietrza małe cząsteczki kurzu i oczyszcza powietrze za pomocą energii elektrycznej. Aby włączyć funkcję jonizatora:

- 1 Naciśnij jeden raz przycisk *jonizatora*.
- 2 Naciśnij ponownie przycisk *jonizatora*, aby wyłączyć funkcję jonizatora.

Blokada przed dziećmi

Aby wyłączyć przyciski, należy wykonać następujące czynności:

- 1 Nacisnąć jednocześnie przycisk *temperatury i obniżania wilgotności*.
- 2 Nacisnąć ponownie, aby ponownie umożliwić korzystanie z przycisków.

Wyświetlanie temperatury

Nacisnąć *przycisk temperatury*, aby wyświetlić na wyświetlaczu aktualną temperaturę w pomieszczeniu. Po 5 sekundach na *wyświetlaczu* ponownie pojawi się poziom wilgotności.

Funkcja wyłączania dźwięku

Aby skorzystać z funkcji wyłączenia dźwięku, należy wykonać następujące czynności:

- 1 Nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk *Oczyszczania powietrza i wyłączania dźwięku*, aby włączyć funkcję wyłączania dźwięku. Nawilżacz wyłącza wszystkie powiadomienia dźwiękowe.
- 2 Ponownie nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk *Oczyszczania powietrza i wyłączania dźwięku*, aby wyłączyć funkcję wyłączania dźwięku.

⚠ UWAGA!

Dźwięki alarmów, takich jak alarm niskiego poziomu wody i alarm przepełnienia wodą, są nadrzędne wobec funkcji wyłączenia dźwięku, ponieważ te alarmy wymagają bezpośredniego działania.

6 UŻYWANIE CHMURY HALE

Nawilżacz można obsługiwać również poprzez chmurę HALE. Dostęp do chmury HALE można uzyskać poprzez przeglądarkę na komputerze, tablecie lub smartfonie.

6.1 KONFIGURACJA CHMURY HALE

- 1** Wejść na stronę www.hale-cloud.com
- 2** Utwórz konto lub zaloguj się na istniejące konto utworzone za pomocą aplikacji HALE Connect.
- 3** Kliknąć *Add Building* (Dodaj budynek).
- 4** Wprowadzić nazwę budynku.
- 5** Tworzenie poziomów budynku
- 6** Kliknąć *Add Room* (Dodaj pomieszczenie).
- 7** Wprowadzić nazwę pomieszczenia.
- 8** Wybrać poziom, na jakim pomieszczenie się znajduje.
- 9** Powtórzyć kroki od 3 do 8, aby bardziej szczegółowo zdefiniować budynek.

6.2 PODŁĄCZANIE NAWILŻACZA

Pobierz aplikację na Androida:	Pobierz aplikację App Store:
	

Nawilżacz należy połączyć z chmurą HALE w następujący sposób:

- 1 Pobrać aplikację „*HALE connect*” ze sklepu Android lub Apple.
- 2 Otworzyć aplikację „*HALE connect*”.
- 3 Utwórz konto lub zaloguj się za pomocą istniejącego konta utworzonego na platformie hale-cloud.com.
- 4 Wybrać opcję *Add device* (Dodaj urządzenie).
- 5 Wybierz budynek, poziom i pomieszczenie, w którym zostanie umieszczone urządzenie. Możesz utworzyć ustawienie za pomocą + w prawym dolnym rogu.
- 6 Włącz tryb parowania WIFI, naciskając przycisk WIFI przez 10 sekund, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy i zobaczysz migającą lampkę.
- 7 Wybierz opcję *Pairing* (parowanie).
- 8 Wybierz *Device* (urządzenie).
- 9 Zeskanuj kod QR lub wpisz numer seryjny, który znajduje się z tyłu nawilżacza.
- 10 Skonfiguruj sieć 2,4 GHz. Wypełnij nazwę sieci i hasło.
- 11 Po podłączeniu dioda LED WIFI zacznie świecić.

Nawilżacz jest teraz podłączony do sieci. Powtórzyć kroki od 4 do 11 z tego rozdziału dla każdego urządzenia Hale, które ma zostać podłączone.

Aby zmienić ustawienia WIFI, naciśnij i przytrzymaj *przycisk parowania WIFI*, aż zacznie ponownie migać. Teraz ponownie wykonaj procedurę łączenia.

6.3 AUTOMATYZACJA USTAWIENÍ W CHMURZE HALE

Funkcja automatyzacji HALE cloud może być wykorzystana, gdy w tym samym pomieszczeniu znajduje się dodatkowy Hale Air Sense lub na dane nawilżacza. Dzięki Hale Air Sense można dokładniej sterować klimatem w pomieszczeniu i uzyskać więcej danych.

Aby skonfigurować automatykę w chmurze, należy wykonać następujące czynności:

- 1 W chmurze HALE należy przejść do pomieszczenia, w którym urządzenia są zlokalizowane.
- 2 W prawym górnym rogu wykresu Humidity kliknąć opcję *Automation* (Automatyzacja).
- 3 Przełącz górny przycisk, aby włączyć ustawienie Automatyka.
- 4 Wybierz, czy chcesz korzystać z danych Hale Air Sense, czy z danych wybranego urządzenia.
- 5 Wprowadzić żądaną wilgotność względną (*Setpoint*) i tolerancję (*Tolerance*).
- 6 Kliknąć *Save* (Zapisz).
- 7 Podczas wyłączania ustawienia automatyki w chmurze Nawilżacz zostanie wyłączony ze względów bezpieczeństwa.

Pozostałe funkcje urządzenia Hale Air Sense opisano w instrukcji urządzenia Hale Air Sense.

7 KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE!

- *Przed rozpoczęciem prac serwisowych i wymianą części należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.*
- *Upewnić się, że części elektroniczne nie ulegną zamoczeniu. Jeśli części elektroniczne ulegną zamoczeniu, nie należy włączać nawilżacza i pozostawić go do całkowitego wyschnięcia.*

Aby przeprowadzić konserwację, należy wykonać następujące czynności:

- 1 Wyłączyć nawilżacz.
- 2 Odłączyć przewód zasilający.
- 3 Wykonać niezbędną konserwację.
- 4 Pozostawić urządzenie do całkowitego wyschnięcia.

Aby utrzymać nawilżacz w dobrym stanie, należy przeprowadzać następujące czynności konserwacyjne:

Zadanie konserwacyjne	Częstotliwość
Czyszczenie zewnętrznej części nawilżacza	Co dwa dni
Czyszczenie zbiornika na wodę i dolnego zbiornika na wodę	Co trzy dni
Czyszczenie wnętrza nawilżacza	Co dwa tygodnie
Czyszczenie filtrów przeciwpyłowych	Co miesiąc
Wymiana filtra ewaporacyjnego	Co sześć miesięcy lub gdy urządzenie daje sygnał "FI" po 3600 godzinach pracy
Wymiana filtrów przeciwpyłowych	
Płukanie zaworu wody	Co roku

Wskazówka: Aby utrzymać nawilżacz w optymalnym stanie, należy użyć regulatora Hale Aqua Control (§10).

7.1 ZEWNĘTRZNA STRONA NAWILŻACZA

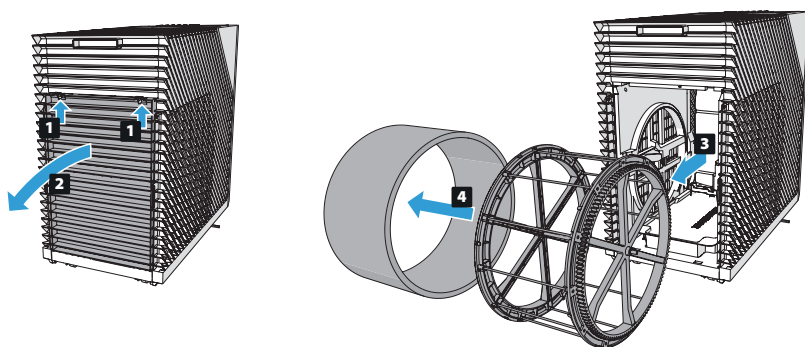
Wyczyścić zewnętrzną stronę nawilżacza wilgotną ściereczką przy użyciu łagodnego środka myjącego.

7.2 WNĘTRZE NAWILŻACZA

Aby wyczyścić wnętrze nawilżacza, należy wykonać następujące czynności:

- 1 Wyjąć zbiornik na wodę.
- 2 Wyczyścić wnętrze wlotu powietrza wilgotną szmatką przy użyciu łagodnego środka myjącego.
- 3 Ostrożnie wyczyścić czujniki *wysokiego i niskiego poziomu wody* za pomocą wilgotnej szmatki.

7.3 BĘBEN OBROTOWY



Aby wyczyścić bęben obrotowy, należy wykonać następujące czynności:

- 1 Nacisnąć dwie *blokadę tylnej pokrywy* do góry.
- 2 Zdjąć *tylną pokrywę*.
- 3 Wysunąć *bęben obrotowy*.
- 4 Wyjąć *filtr ewaporacyjny* z *bębna obrotowego*.
- 5 Przepłukać *filtr ewaporacyjny* ciepłą, czystą wodą z kranu.
- 6 *Bęben obrotowy* należy czyścić ciepłą wodą z mydłem lub wodą z dodatkiem octu.
- 7 Opłukać *bęben obrotowy* czystą wodą z kranu.
- 8 Umieścić *filtr ewaporacyjny* z powrotem na *bębnie obrotowym*.

- 9 Wsunąć *bęben obrotowy* z powrotem do nawilzacza, aż zatrzaśnie się na przekładni silnika.
- 10 Zablokuj *tylną pokrywę* na miejscu.

7.4 DOLNY ZBIORNIK NA WODĘ

Aby wyczyścić *dolny zbiornik na wodę*, należy wykonać następujące czynności:

- 1 Wyjąć *zbiornik na wodę* (§4.3).
- 2 Nacisnąć dwie *blokadę tylnej pokrywy*, aby zdjąć *tylną pokrywę*.
- 3 Wsunąć *bęben obrotowy*.
- 4 Ostrożnie wyjąć *dolny zbiornik na wodę*.
- 5 Umyć *dolny zbiornik na wodę* ciepłą wodą z mydłem.
- 6 Przepłukać *dolny zbiornik na wodę* wodą z kranu.

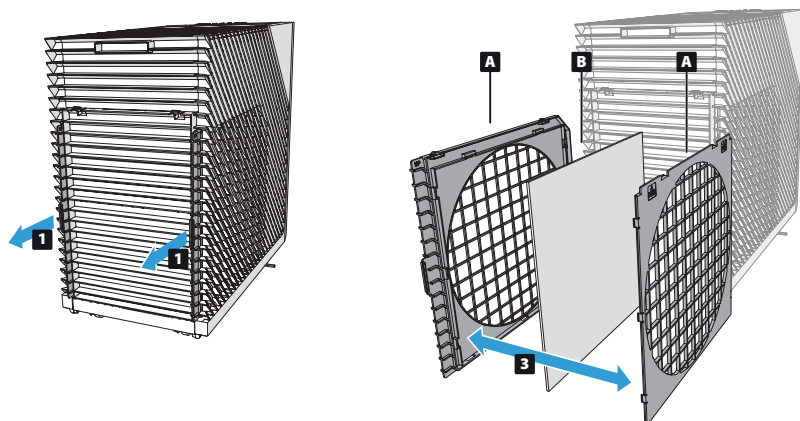
Aby usunąć kamień z *dolnego zbiornika na wodę*, należy wykonać następujące czynności:

- 1 Wyczyścić *dolny zbiornik na wodę* za pomocą środka odkamieniającego do użytku domowego.
- 2 Przepłukać dokładnie *dolny zbiornik na wodę* wodą z kranu.

Aby ponownie zamontować *dolny zbiornik na wodę*, należy wykonać następujące czynności:

- 1 Wsunąć *dolny zbiornik na wodę* z powrotem do nawilzacza.
- 2 Umieścić *czujnik poziomu wody* pionowo i z powrotem we właściwym położeniu.
- 3 Wsunąć *bęben obrotowy* z powrotem do nawilzacza, aż zatrzaśnie się na przekładni silnika.
- 4 Zablokować *tylną pokrywę* na swoim miejscu.
- 5 Umieścić na swoim miejscu *zbiornik na wodę* (§4.3).

7.5 FILTRY POWIETRZA



- A Ramka filtra
- B Filtr przeciwpyłowy

Aby wyczyścić *filtry powietrza*, należy wykonać następujące czynności:

- 1 Wysunąć oba *filtry powietrza*.
- 2 Otworzyć *ramki filtrów*.
- 3 Wyjąć *filtr przeciwpyłowy*.
- 4 Oczyszczyć *ramki filtrów* za pomocą odkurzacza.

⚠ UWAGA!

Należy upewnić się, że *filtry przeciwpyłowe* nie ulegną zamoczeniu. Mokre *filtry przeciwpyłowe* muszą całkowicie wyschnąć przed montażem.

- 5 Starannie oczyścić *filtry przeciwpyłowe* za pomocą odkurzacza (przy ustawieniu niskiej mocy).
- 6 Ponownie zamontować *filtry powietrza*.
- 7 Umieścić *filtry powietrza* z powrotem w nawilżaczu. Upewnić się, że biała strona filtra jest skierowana na zewnątrz, a czarna do wewnątrz.

7.6 ZBIORNIK NA WODĘ

Aby wyczyścić *zbiornik na wodę*, należy wykonać następujące czynności:

- 1 Wyjąć *zbiornik na wodę*.
- 2 Zdjąć *odpływ zbiornika na wodę* oraz *zawór zbiornika na wodę*.
- 3 Przepłukać *zbiornik na wodę* ciepłą wodą z mydłem.
- 4 Wyczyścić *zawór zbiornika na wodę* i *odpływ zbiornika na wodę* wodą z mydłem lub wodą z dodatkiem octu.
- 5 Opłukać wszystkie części czystą wodą z kranu.

Aby usunąć kamień ze *zbiornika na wodę*, należy wykonać następujące czynności:

- 1 Wyczyścić *zbiornik na wodę* za pomocą środka odkamieniającego do użytku domowego.
- 2 Dokładnie wypłukać *zbiornik na wodę* wodą z kranu.




Aby ponownie zamontować *zbiornik na wodę*, należy wykonać następujące czynności:

- 1 Umieścić *odpływ zbiornika na wodę* i *zawór zbiornika na wodę* z powrotem na *zbiorniku na wodę*.
- 2 Wsunąć *zbiornik na wodę* z powrotem do nawilżacza.

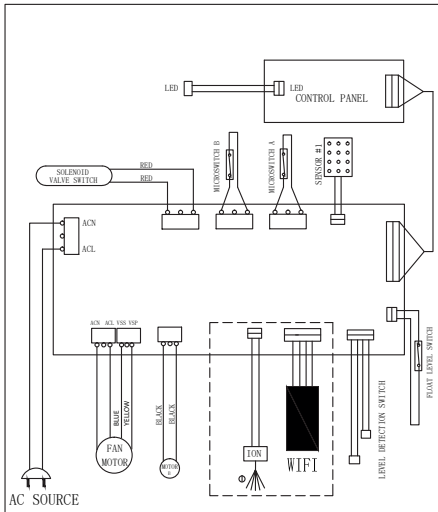
8 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

8.1 OSTRZEŻENIA NA WYŚWIETLACZU

Jeśli po zastosowaniu się do tych zaleceń nadal pojawia się jedno z ostrzeżeń, należy skontaktować się z oficjalnym dealerem firmy Hale.

Ikona	Przyczyna	Rozwiązanie
	Zawór pływakowy wykrył niski poziom wody. Wentylator i bęben obrotowy są wyłączone, a nawilżacz emituje sygnał dźwiękowy.	Napełnić zbiornik na wodę lub napełnić dolny zbiornik na wodę za pomocą bezpośredniego podłączenia wody.
	Czujnik wysokiego poziomu wody wykrył wysoki poziom wody. Oznacza to, że dolny zbiornik na wodę jest pełny.	Nie ma potrzeby podejmowania działań.
	Nawilżacz wykrył błąd lub nieszczelność. Wszystkie funkcje są wyłączone, a nawilżacz emituje sygnał dźwiękowy.	Sprawdzić, czy w nawilżaczu nie ma wycieków. Jeśli nie ma wycieków, należy włączyć świeżą wodę i sprawdzić, czy błąd zniknął.
E1	Czujnik wilgotności działa nieprawidłowo.	Skontaktować się z oficjalnym dealerem firmy Hale.
FI	Standardowe ostrzeżenie dotyczące filtra po 3600 godzinach pracy.	Sprawdź wnętrze urządzenia i wymień filtry po 3600 godzinach pracy. Zresetować ostrzeżenie o filtrach, naciskając przycisk Auto przez 10 sekund, aż do usłyszenia sygnału dźwiękowego.

8.2 SCHEMAT POŁĄCZEŃ



8.3 RESETOWANIE ZAWORU WODY

Aby zresetować zawór wody po przepełnieniu wodą, należy wykonać następujące czynności:

- 1 Upewnić się, że początkowy problem został rozwiązany.
- 2 Zamknąć kran z wodą.
- 3 Odłączyć wąż do napełniania od zaworu wody.
- 4 Odłączyć zawór wody od kranu.
- 5 Nacisnąć czerwony trzpień znajdujący się w dolnej części zaworu wody.
- 6 Ponownie zamontować zawór wody zgodnie z §4.3.

9 GWARANCJA

Nie należy używać nawilżacza, gdy:

- Przewód zasilający jest uszkodzony;
- Nawilżacz działa nieprawidłowo;
- Nawilżacz został upuszczony lub uszkodzony.

Aby zapoznać się z warunkami gwarancji, należy kliknąć poniższy link: www.hale-airtreatment.com/guarantee

⚠ UWAGA!

Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i prawidłowe działanie.

Dla wygody użytkownika należy zanotować pełny numer modelu i nazwę produktu (umieszczone na tabliczce znamionowej produktu), datę zakupu produktu oraz dołączyć paragon jako dowód zakupu.

Aby zapewnić, że urządzenie jest objęte gwarancją, należy zwrócić sprzedawcy kompletny, wadliwy nawilżacz wraz z dowodem zakupu.

10 AKCESORIA HALE

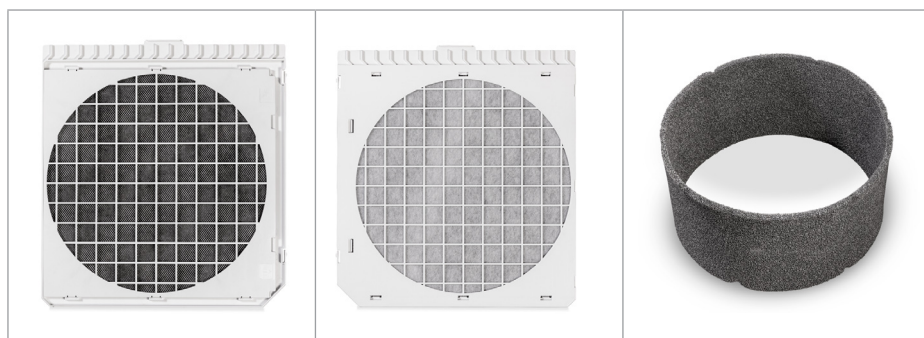
Sterowanie Hale Aqua



HA-HAC1000 / EAN 8718754101110

Aqua control utrzymuje świeżość wody w zbiorniku, zapobiega powstawaniu nieprzyjemnych zapachów i ogranicza osadzanie się wapnia w urządzeniu. Wpływa to korzystnie na żywotność urządzenia. Zalecamy korzystanie z Aqua control w celu optymalnego i higienicznego użytkowania nawilżacza.

Zestaw filtrów Hale 60DWC



HA-FS60DW03 / EAN 8718754109987

(rama nie wchodzi w skład zestawu)

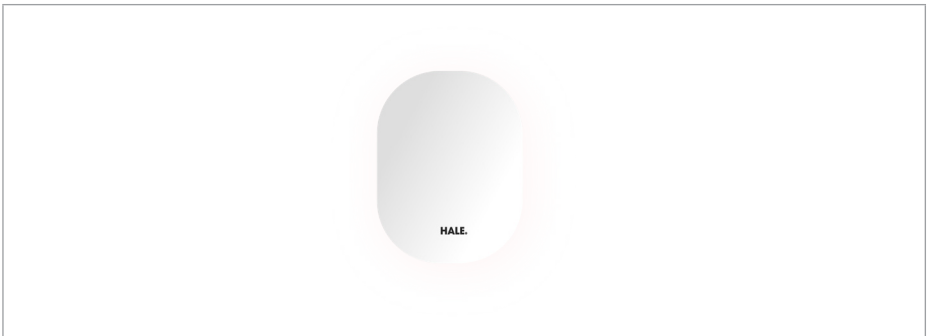
Uniwersalne bezpośrednie złącze wody Hale



HA-DWT5C2/ EAN 8718754100663

Uniwersalne złącze bezpośredniego podłączenia wody służy do podłączenia nawilżacza do bezpośredniego źródła wody. Złącze jest przykręcane do nawilżacza i do gwintowanego kranu z wodą. Złącze ma długość 5 m (w tym 2 łączniki ¾").

Hale Air Sense



SE-AS01 / 8718754101882

Hale Air Sense precyzyjnie mierzy jakość powietrza według pięciu różnych aspektów; temperatura, wilgotność względna, CO₂. (dwutlenek węgla), TVOC (węglowodory) i PM (cząstki stałe). Wszystko przy użyciu wysokiej jakości komponentów. Czujnik ten może pracować samodzielnie lub może być częścią ekosystemu Hale, aby dokładniej kontrolować inne urządzenia.

11 KONTAKT

Hale Products B.V.

Europark 6

4904 SX Oosterhout

Holandia

+31 162 420 204

info@hale-products.com

www.hale-airtreatment.com



Znaczenie przekreślony kosz na śmieci na kółkach:

Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych jako niesortowanych odpadów komunalnych, korzystaj z urządzeń do selektywnej zbiórki. Skontaktuj się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje na temat dostępnych systemów zbiórki. Jeśli urządzenia elektryczne są wyrzucane na wysypiska lub składowiska, substancje niebezpieczne mogą wyciekać do wód gruntowych i przedostawać się do łańcucha pokarmowego, szkodząc zdrowiu i samopoczuciu.